



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



Рамочная Конвенция об  
Изменении Климата

Distr.  
LIMITED

FCCC/CP/1996/L.12  
17 July 1996

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН  
Вторая сессия  
Женева, 8-19 июля 1996 года  
Пункт 6 а) ii) повестки дня

**РЕШЕНИЯ, СПОСОБСТВУЮЩИЕ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ КОНВЕНЦИИ  
СООБЩЕНИЯ СТОРОН**

**СООБЩЕНИЯ СТОРОН, НЕ ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I: РУКОВОДЯЩИЕ  
ПРИНЦИПЫ, ОКАЗАНИЕ СОДЕЙСТВИЯ И ПРОЦЕСС  
РАССМОТРЕНИЯ**

**Рекомендация Вспомогательного органа для консультирования по научным  
и техническим аспектам и Вспомогательного органа по осуществлению**

Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательный орган по осуществлению на своих третьих сессиях постановили рекомендовать Конференции Сторон принять на ее второй сессии следующий проект решения и приложение к нему:

**Сообщения Сторон, не включенных в приложение I: руководящие  
принципы, оказание содействия и процесс рассмотрения**

Конференция сторон,

ссылаясь на статьи 12.1, 12.5 и 12.7 Рамочной конвенции об изменении климата Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на решение по 8/СР.1 о первых сообщениях Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, и на решение 4/СР.1 о методологических вопросах,

отмечая, что в соответствии со статьей 12.5 каждая Сторона, не включенная в приложение I, представляет свое первоначальное сообщение в течение трех лет после вступления Конвенции в силу для этой Стороны, или с момента появления финансовых ресурсов в соответствии со статьей 4, пункт 3, и что Стороны, которые являются наименее развитыми странами, могут представлять свои первоначальные сообщения по своему усмотрению,

признавая, что в соответствии со статьей 4.7 степень эффективности осуществления Сторонами, являющимися развивающимися странами, своих обязательств по Конвенции будет зависеть от эффективного осуществления Сторонами, являющимися развитыми странами, своих обязательств по Конвенции, связанных с финансовыми ресурсами и передачей технологии, причем в полной мере будет учитываться тот факт, что экономическое и социальное развитие и искоренение нищеты являются главными и доминирующими приоритетами сторон, являющихся развивающимися странами,

учитывая, что согласно статье 12.7 с момента своей первой сессии Конференция Сторон принимает меры по оказанию Сторонам, являющимся развивающимися странами, технической и финансовой поддержки, по их просьбе, в сборе и представлении информации в соответствии с данной статьей, а также в определении технических и финансовых потребностей, связанных с предлагаемыми проектами и мерами по реагированию в соответствии со статьей 4. Такая поддержка может предоставляться, по мере необходимости, другими Сторонами, компетентными международными организациями и секретариатом,

1. просит секретариат

а) в соответствии со статьей 8.2 с) облегчать оказание помощи Сторонам, в особенности Сторонам, являющимся развивающимися странами, в подготовке их первоначальных сообщений путем организации рабочих семинаров на региональном уровне; обеспечивать форум для обмена опытом в области разработки факторов выбросов и данными о деятельности для оценки кадастра, а также, по просьбам, для других элементов информации первоначального сообщения; и представлять доклад Вспомогательному органу по осуществлению и Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам на каждой их сессии; и

б) представлять Вспомогательному органу по осуществлению на каждой его сессии подробные сведения о финансовой поддержке, оказываемой Сторонам, не включенным в приложение I, временным оперативным органом финансового механизма для подготовки их первоначальных сообщений, включая проекты, предлагаемые каждой Стороной, решения о финансирования, а также сроки и размеры средств, выделенных каждой Стороне;

2. постановляет

- a) что Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции, следует использовать руководящие принципы, содержащиеся в приложении к настоящему решению, при подготовке своих первоначальных сообщений в рамках Конвенции;
- b) что Конференции Сторон (КС) в соответствии со статьей 4.1 и положениями статьи 3 и статьи 4.3, 4.5, 4.7, 4.8, 4.9 и 4.10 следует учитывать национальные и региональные приоритеты, цели и условия развития Сторон, не включенных в приложение I; и
- c) что Стороны, не включенные в приложение I, желающие представить в добровольном порядке дополнительную информацию, при подготовке своих первоначальных сообщений могут использовать элементы руководящих принципов, утвержденных для Сторон, включенных в приложение I.

Приложение

**РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ ПЕРВОНАЧАЛЬНЫХ  
СООБЩЕНИЙ СТОРОН, НЕ ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I**

1. Руководящие принципы для подготовки первоначальных сообщений Сторон, не включенных в Приложение I, имеют пять основных целей с учетом статьи 4.7:

- a) помогать Сторонам, не включенным в Приложение I, в выполнении их обязательств по статье 12.1;
- b) способствовать тому, чтобы информация, насколько это возможно, представлялась последовательным, транспарентным, сопоставимым и гибким образом с учетом особенностей положения в конкретных странах и их потребностей в поддержке в целях повышения полноты и надежности данных о деятельности, факторов выбросов и оценок;
- c) служить политическим руководством для временного оперативного органа финансового механизма в деле своевременного оказания финансовой поддержки, которая необходима Сторонам, являющимся развивающимися странами, для покрытия всех согласованных издержек, связанных с выполнением их обязательств по статье 12.1;
- d) облегчать процесс подготовки, компиляции и рассмотрения сообщений, включая подготовку компиляционной и обобщающей документации; и
- e) обеспечивать, чтобы Конференция Сторон располагала достаточной информацией для выполнения своих обязанностей по оценке общего совокупного воздействия мер, принимаемых Сторонами в свете последних научных оценок изменения климата, и хода осуществления Конвенции.

Сфера охвата

2. В соответствии со статьей 12.1 сообщения должны включать:

- a) национальный кадастр антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями всех парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, в той степени, в какой позволяют их возможности, с использованием сопоставимых методологий, которые будут предложены и согласованы на Конференции Сторон;
- b) общее описание мер, принятых или предусмотренных Стороной, по осуществлению Конвенции; и
- c) любую другую информацию, которую Сторона считает относящейся к достижению цели Конвенции и уместной для включения в свое сообщение, в том числе, если это возможно, материалы, касающиеся расчетов глобальных тенденций выбросов.

Национальные условия

3. При представлении информации Сторонам, не включенным в приложение I, следует указывать свои национальные и региональные приоритеты, цели и условия развития, исходя из которых они будут реагировать на неблагоприятные последствия изменения климата. Описание таких условий может охватывать широкий круг информации. В дополнение к информации, которую удобно представлять в виде таблицы (см таблицу I ниже), Стороны могут представлять общую экономическую, географическую и климатическую информацию, а также любые другие факторы, имеющие отношение к изменению климата, такие, как, например, особенности их экономики, которые могут ослабить их способность бороться с изменением климата.

4. Стороны могут представлять краткое описание существующих институциональных процедур, которые имеют отношение к подготовке кадастра на постоянной основе, или перечень предполагаемых недостатков в этой области.

5. Стороны могут также представлять информацию о своих особых потребностях и озабоченностях, возникающих в связи с неблагоприятными последствиями изменения климата, и/или о воздействии мер реагирования, особенно в отношении:

- a) малых островных стран;
- b) стран с низинными прибрежными районами;
- c) стран с засушливыми или полузасушливыми районами, с районами, покрытыми лесами, и районами, где леса подвергаются деградации;
- d) стран с районами, подверженными стихийным бедствиям;
- e) стран с районами, подверженными засухе и опустыниванию;
- f) стран с районами высокого уровня атмосферного загрязнения в городских районах;
- g) стран с районами, имеющими уязвимые экосистемы, включая экосистемы горных районов;
- h) стран, экономика которых в значительной степени зависит от дохода, получаемого за счет производства, переработки и экспорта и/или потребления ископаемых видов топлива и связанных с ним энергоемких продуктов;
- i) стран, не имеющих доступа к морю, и транзитных стран; и

j) других особых соображений, предусмотренных в пунктах 4.9 (наименее развитые страны) и 4.10 (зависимость от ископаемых видов топлива), если это необходимо.

6. Представляя информацию, Сторонам следует, когда это применимо, приводить числовые показатели. Например, они могут представлять данные, выраженные в виде процентных долей затрагиваемых территорий, населения, валового внутреннего продукта (ВВП) и т.д.

#### Кадастр

7. Существует явная необходимость в адекватных и дополнительных финансовых ресурсах, технической поддержке и передаче технологии для подкрепления усилий по укреплению потенциала для подготовки национальных кадастров.

8. При выполнении своих обязательств по Конвенции Сторонам, не включенным в приложение I, следует, в зависимости от обстоятельств и по мере возможности, использовать Руководящие принципы для национальных кадастров парниковых газов и Технические руководящие принципы для оценки последствий изменения климата и мер по адаптации или упрощенные базовые методологии, принятые Межправительственной группой экспертов по изменению климата (МГЭИК).

9. Насколько позволяют возможности Стороны, информацию следует представлять по следующим парниковым газам: диоксид углерода ( $\text{CO}_2$ ), метан ( $\text{CH}_4$ ) и закись азота ( $\text{N}_2\text{O}$ ). Кроме того, Сторонам рекомендуется, в зависимости от обстоятельств, включать в свои национальные кадастры полностью фторированные соединения. По усмотрению Сторон в сообщение могут включаться и другие парниковые газы, предусмотренные методологией МГЭИК. Данные о выбросах в результате использования бункерного топлива должны представляться отдельно от данных о национальных выбросах.

10. Сторонам следует стремиться представлять, насколько позволяют их возможности, наилучшую имеющуюся информацию и пытаться выявить области, в которых данные могут быть еще более улучшены в будущих сообщениях благодаря укреплению национального потенциала. Может также представляться такая дополнительная информация, например описание результатов с точки зрения социально-экономических и географических показателей, которую каждая Сторона считает уместной.

11. Как указывается во втором докладе МГЭИК по оценке, по-прежнему существуют большие неопределенности, касающиеся чистых антропогенных выбросов, возникающих в результате других видов деятельности, помимо сжигания ископаемого топлива. Эта деятельность включает, в частности, выбросы метана в секторах сельского хозяйства и отходов, в горнодобывающей промышленности и при сжигании биомассы; выбросы диоксида углерода в результате изменения землепользования и в секторе лесного хозяйства; и выбросы закиси азота во всех секторах. Поскольку выбросы, возникающие в связи с

этой деятельностью, определяются местными особенностями и составляют значительную долю национальных выбросов Сторон, не включенных в приложение I, таким Сторонам следует прилагать усилия с целью получения данных наблюдения на местах, с тем чтобы уменьшить неопределенности, связанные с кадастром этих выбросов, с учетом дальнейшего совершенствования методологии МГЭИК.

12. Далее признается, что такое улучшение качества данных о выбросах, в дополнение к улучшению транспарентности и сопоставимости национальных кадастров выбросов, позволяет лучше понять взаимосвязь между глобальными выбросами и образующимися в результате таких выбросов атмосферными концентрациями парниковых газов, и таким образом в большой степени облегчает задачу оценки ограничений или сокращений выбросов, необходимых для достижения определенного уровня концентрации парниковых газов, что представляет собой конечную цель Конвенции.

13. Таким образом, Сторонам, не включенным в приложение I, следует формулировать эффективные с точки зрения затрат национальные и, когда это необходимо, региональные программы, направленные на улучшение качества местных факторов выбросов и сбора соответствующих данных, а также представлять запросы об оказании финансовой и технической помощи во временный оперативный орган финансового механизма Конвенции в дополнение к их просьбам об оказании поддержки в подготовке национальных сообщений.

14. Сторонам, не включенным в приложение I, следует включать в свой кадастр наилучшие имеющиеся данные. С этой целью такие данные следует представлять за 1994 год. В качестве альтернативы Стороны, не включенные в приложение I, могут представлять такие данные за 1990 год.

#### Общее описание мер

15. В соответствии со статьей 12.1 каждой Стороне, не включенной в приложение I, следует представлять общее описание мер, принятых или предусмотренных Стороной, по осуществлению Конвенции. С учетом общей части статьи 4.1 в первоначальные сообщения следует стремиться включать, в зависимости от обстоятельств:

- а) программы, связанные с устойчивым развитием, исследованиями и систематическим наблюдением, просвещением, информированием общественности, подготовкой кадров и т.д.;
- б) варианты политики для адекватных систем мониторинга и стратегий реагирования на последствия изменения климата для наземных и морских экосистем;

- c) политические рамки для осуществления мер по адаптации и стратегий реагирования в контексте управления прибрежными районами, готовности к стихийным бедствиям, сельского хозяйства, рыбного хозяйства и лесного хозяйства в целях учета информации о воздействии изменения климата, когда это необходимо, в национальных процессах планирования;
- d) в контексте подготовки национальных сообщений, укрепления национального, регионального и/или субрегионального потенциала, в зависимости от обстоятельств, учитывать проблемы изменения климата при среднесрочном и долгосрочном планировании;
- e) программы, содержащие меры, которые, по мнению Стороны, способствуют реагированию на изменение климата или его неблагоприятные последствия, включая борьбу с ростом выбросов парниковых газов и расширение абсорбции поглотителями.

#### Прочая информация

16. Согласно статье 12.7 Конференция Сторон должна использовать информацию, содержащуюся в первоначальных сообщениях, в целях принятия мер для оказания Сторонам, являющимся развивающимися странами, технической и финансовой поддержки, по их просьбе, в сборе и представлении информации в соответствии со статьей 12, а также в определении технических и финансовых потребностей, связанных с предлагаемыми проектами и мерами по реагированию в соответствии со статьей 4.

17. В соответствии со статьей 12.4 Стороны, являющиеся развивающимися странами, могут на добровольной основе предлагать проекты для финансирования, включая конкретные технологии, материалы, оборудование, методы и практику, которые потребуются для осуществления таких проектов, а также, по мере возможности, смету всех дополнительных расходов, оценку сокращения выбросов и увеличения абсорбции парниковых газов, а также оценку соответствующего полезного эффекта.

18. Стороны, не включенные в приложение I, могут представлять любую другую информацию, имеющую отношение к достижению цели Конвенции, включая, если это возможно, материалы, касающиеся расчета глобальных тенденций выбросов, трудностей, препятствий и т.д.

#### Финансовые и технологические потребности и трудности

19. Стороны, не включенные в приложение I, могут представлять описание финансовых и технологических потребностей и трудностей, связанных с сообщением информации. В частности, в свете рекомендаций Конференции Сторон, совершенствуемых в ее вспомогательных органах, такое описание может охватывать потребности и трудности, связанные с дальнейшим улучшением национальных сообщений, включая снижение неопределенности переменных величин, касающихся выбросов и абсорбции, благодаря надлежащему укреплению институциональной инфраструктуры и наращиванию потенциала.

20. С учетом национальных приоритетов Стороны, не включенные в приложение I, могут включать описание финансовых и технологических потребностей, связанных с деятельностью и мерами, предусмотренными в соответствии с Конвенцией.

21. В сообщение может включаться информация о национальных технологических потребностях в связи с мерами, направленными на содействие адекватной адаптации к изменению климата.

22. В сообщение может включаться информация о соответствующих финансовых и технологических потребностях, связанных с оценкой уязвимости для изменения климата на национальном, региональном и/или субрегиональном уровне. Сюда относится, в зависимости от обстоятельств, информация об использовании соответствующих систем сбора данных для измерения последствий изменения климата в особо уязвимых странах или регионах и об укреплении таких систем, а также описание ближайших задач в области исследований и разработок для определения уровня чувствительности к изменению климата.

23. Необходимо в полной мере учитывать обстоятельства и уязвимость Сторон, являющихся развивающимися странами, с учетом того, что степень, в которой развивающиеся страны будут эффективно выполнять свои обязательства по Конвенции, будет зависеть от эффективного выполнения развитыми странами своих обязательств по Конвенции, связанных с финансовыми ресурсами и передачей технологии.

#### Сроки представления первоначального сообщения

24. В соответствии со статьей 12.5 первоначальные сообщения должны представляться в течение трех лет после вступления Конвенции в силу в отношении данной Стороны или с момента появления финансовых ресурсов в соответствии со статьей 4.3.

#### Структура и резюме

25. Сторонам следует сообщить информацию, предоставляемую в соответствии с настоящими руководящими принципами, Конференции Сторон в виде единого документа. Любая дополнительная или вспомогательная информация может предоставляться в других документах, таких, как технические приложения.

26. Первоначальное сообщение должно включать резюме, содержащее ключевую информацию и данные, излагаемые в полном документе. Резюме будет переводиться и широко распространяться. Было бы целесообразно, чтобы объем резюме не превышал 10 страниц.

Язык

27. Сообщения могут представляться на одном из официальных языков Организации Объединенных Наций. Стороны, не включенные в приложение I, могли бы также представлять, когда это возможно и когда это уместно, перевод своих сообщений на английский язык.

Таблица I. Национальные условия

Критерий	1994 год
Население	
Соответствующие районы (в квадратных километрах)	
ВВП (1994 год, в долл. США)	
ВВП на душу населения (1994 год, в долл. США)	
Примерная доля неформального сектора экономики в ВВП (в процентах)	
Доля промышленности в ВВП (в процентах)	
Доля услуг в ВВП (в процентах)	
Доля сельского хозяйства в ВВП (в процентах)	
Площадь земель, используемых для сельскохозяйственных целей (в квадратных километрах)	
Городское население как процентная доля от общей численности населения	
Поголовье скота (разукрупненное соответствующим образом)	
Площадь лесов (в квадратных километрах, определяется в зависимости от обстоятельств)	
Численность населения, живущего в условиях абсолютной нищеты	
Предполагаемая продолжительность жизни при рождении (в годах)	
Уровень грамотности	

Примечание: Стороны могут также, насколько это возможно, сообщать темпы изменения приведенных выше показателей; данные в этой таблице должны быть как можно более разукрупнены и должны включать информацию об отдельных секторах.

**Таблица 1.1. Первоначальные национальные кадастры выбросов из источников и абсорбции потенциалами всех парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом**

Категории источников и поглотителей парниковых газов		CO <sub>2</sub>	CH <sub>4</sub>	N <sub>2</sub> O
<b>Общий (чистый) объем национальных выбросов (в Гигаграммах в год)</b>		X	X	X
<b>1. Энергетический сектор в целом</b>		X	X	X
Сжигание топлива				
Производство и преобразование энергии		X		X
Промышленность		X		X
Транспорт		X		
Коммерческий институциональный сектор		X		
Жилищный сектор		X		
Прочее		X	X	
Биомасса, сжигаемая для производства энергии		X		
Выбросы вне системы дымовых труб				
Нефтяные системы и системы природного газа		X		
Угледобывающая промышленность		X		
<b>2. Промышленные процессы</b>		X		X
<b>3. Сельское хозяйство</b>		X	X	X
Кипучная ферментация		X		
Производство риса		X		
Выжигание саванн		X		
Прочее		X		X
<b>4. Изменения землепользования и лесное хозяйство</b>		X		
Изменения в лесном хозяйстве и в других запасах древесной биомассы		X		
Преобразование лесов и лугов		X		
Оставление возделываемых земель		X		
<b>5. Другие соответствующие источники, когда это уместно и насколько это возможно</b>		X	X	X

Примечание 1: X - Данные представляются Сторонами в той степени, в какой позволяют их возможности (статья 12.1 а).

Примечание 2: Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I, будут содержать информацию, представленную в данной таблице, а также описание применявшихся допущений и методов и величины коэффициентов выбросов, когда они отличаются от допущений, методов и величин МГЭИК.

Примечание 3: Следует прилагать усилия для представления предполагаемого диапазона неопределенности, когда это уместно.